



Distr.  
LIMITED

FCCC/SBSTA/1999/L.11  
30 October 1999  
ARABIC  
Original: ENGLISH

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

الدورة الحادية عشرة

بون، ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر - ٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩

البند ١٥ من جدول الأعمال

## التقرير المتعلق بالدورة

مشروع تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن دورتها الحادية عشرة

المقرر: السيد أندريي كرانييتش (سلوفينيا)

## المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
		أولاً - افتتاح الدورة
٤	٢ - ١	..... (البند ١ من جدول الأعمال)
		ثانياً - المسائل التنظيمية
٤	١٠ - ٣	..... (البند ٢ من جدول الأعمال)
٤	٥ - ٣	..... ألف - إقرار جدول الأعمال
٧	٧ - ٦	..... باء - تنظيم الأعمال
٧	١٠ - ٨	..... جيم - انتخاب أعضاء المكتب
		ثالثاً - تنفيذ الفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية (المقرر ٣/م أ-٣ والفقرة ٣ من
		المادة ٢ والفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو)
٨	١٣ - ١١	..... (البند ٣ من جدول الأعمال)

(A) GE.99-70443

المحتويات (تابع)

الصفحة	الفقرات
٨	١٥ - ١٤ رابعاً - الاجراءات والآليات المتصلة بمراعاة الالتزامات في إطار بروتوكول كيوتو (البند ٤ من جدول الأعمال) .....
٩	١٧ - ١٦ خامساً- الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية (البند ٥ من جدول الأعمال) .....
١٠	٢٠ - ١٨ سادساً - الآليات المنشأة بموجب المواد ٦ و ١٢ و ١٧ من بروتوكول كيوتو (البند ٦ من جدول الأعمال) .....
١٠	٢٢ - ٢١ سابعاً - بناء القدرات (البند ٧ من جدول الأعمال) .....
١١	٢٥ - ٢٣ ثامناً - البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (البند ٨ من جدول الأعمال) .....
١١	٢٤ - ٢٣ ألف - مبادئ توجيهية لإعداد البلاغات الوطنية .....
١٢	٢٥ باء - "أفضل الممارسات" في السياسات والتدابير .....
١٢	٤٠ - ٢٦ تاسعاً - المسائل المنهجية (البند ٩ من جدول الأعمال) .....
١٢	٢٨ - ٢٦ ألف - استخدام الأراضي، وتغيير استخدام الأراضي، والحراجة .....
١٣	٣١ - ٢٩ باء - النظم الوطنية، والتعديلات، والمبادئ التوجيهية في إطار المواد ٥ و ٧ و ٨ من بروتوكول كيوتو .....
١٤	٣٤ - ٣٢ جيم - الانبعاثات الناجمة عن الوقود المستخدم في النقل الدولي .....
١٤	٣٦ - ٣٥ دال - أثر المشاريع المنفردة في الانبعاثات خلال فترة الالتزام .....
١٥	٣٧ هاء - الجوانب العلمية والمنهجية للاقتراح المقدم من البرازيل .....
١٥	٤٠ - ٣٨ واو - مسائل أخرى .....

المحتويات (تابع)

الصفحة	الفقرات	
		عاشرا - تطوير ونقل التكنولوجيا
١٦	٤٩ - ٤١	..... (البند ١٠ من جدول الأعمال)
١٦	٤٤ - ٤١	..... ألف - مركز العملية الاستشارية (المقرر ٤/م أ-٤)
١٧	٤٧ - ٤٥	..... باء - أساليب وسبل الحد من انبعاثات المركبات الكربونية الفلورية الهيدروجينية والمركبات الكربونية الفلورية المشبعة
١٨	٤٨	..... جيم - تكنولوجيا التكييف الساحلي
١٨	٤٩	..... دال - مسائل أخرى
		حادي عشر- التعاون مع المنظمات الدولية المعنية
١٩	٥٥ - ٥٠	..... (البند ١١ من جدول الأعمال)
١٩	٥١ - ٥٠	..... ألف - المنظمات العلمية
١٩	٥٣ - ٥٢	..... باء - هيئات الأمم المتحدة
٢٠	٥٥ - ٥٤	..... جيم - اتفاقيات أخرى
		ثاني عشر- البحث والرصد المنتظم
٢٠	٥٩ - ٥٦	..... (البند ١٢ من جدول الأعمال)
		ثالث عشر- قائمة الخبراء
٢١	٦٠	..... (البند ١٣ من جدول الأعمال)
		رابع عشر- المسائل المتعلقة بالمادة ٣-١٤ من بروتوكول كيوتو
٢١	٦١	..... (البند ١٤ من جدول الأعمال)
		خامس عشر- تقديم تقرير عن الدورة
٢٢	٦٢	..... (البند ١٥ من جدول الأعمال)

المرفق (١)

قائمة بالوثائق المعروضة على الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الحادية عشرة.

## أولاً - افتتاح الدورة (البند ١ من جدول الأعمال)

١- عُقدت الدورة الحادية عشرة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في فندق ماريتيم، بيون، في ألمانيا، في الفترة من ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر إلى ٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩.

٢- وافتتح الدورة في ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩ رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية السيد هارالد دوفلاند (النرويج). وقد رحب بجميع المندوبين والمراقبين الموفدين للدورة. وأشاد بسلفه السيد تشاو كوك كي (ماليزيا) فأعرب عن سروره لاضطلاحه بمهام رئاسة الهيئة الفرعية. واسترعى رئيس الهيئة الفرعية الانتباه إلى المهام المنطوية على تحديات والتي تواجه الدورة. وأشار إلى البنود المدرجة في جدول الأعمال المؤقت المشمولة بخطة عمل بيونس آيرس (المقرر ١/م-٤) والتي تمثل الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف الجدول الزمني للتوصل إلى اتفاق بشأنها فلاحظ أنه تم الوصول الآن إلى منتصف الطريق على درب المفاوضات. ولذلك فإن الأطراف بحاجة إلى تكثيف جهودها لبلوغ الأهداف الطموحة التي حددتها الدورة الرابعة لمؤتمر الأطراف. وأكد الرئيس أيضاً على الدور الحيوي للعمل العلمي والفني المنوط بالهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في النهوض بعملية الاتفاقية. وضرب على ذلك مثلاً بعمل الهيئة الفرعية المتعلقة بتنقيح المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الدول الأطراف المدرجة في المرفق الأول، هذه المبادئ التي سيلزم وضعها في صيغتها النهائية أثناء الدورة الراهنة. وأخيراً حذر الرئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية من أن الوقت في هذه الدورة سيكون محدوداً. وحث الأطراف على العمل بأقصى ما يمكن من الكفاءة والإنتاجية لكي تنجز عملها في حدود الأجال المضروبة والاتفاق على مشروع المقررات التي ستوصى الدورة الخامسة للمؤتمر باعتمادها.

## ثانياً - المسائل التنظيمية (البند ٢ من جدول الأعمال)

### ألف - إقرار جدول الأعمال (البند ٢(أ) من جدول الأعمال)

٣- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلستها الأولى المعقودة في ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر، في الجدول الزمني المؤقت الوارد في الوثيقة FCCC/CP/1999/1.

٤- وذكر الرئيس أن مؤتمر الأطراف قد أضاف إلى جدول الأعمال المؤقت لدورته الخامسة، لأسباب إجرائية، بندا عنوانه "مسائل متصلة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو". واقترح الرئيس أن يضاف البند نفسه إلى جدول الأعمال المؤقت للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بوصفه البند ١٤. ولاحظ بأنه يفهم، بوصف المسألة تهم كلتا الهيئتين الفرعيتين، أن رئيس الهيئة الفرعية للتنفيذ سيتقدم باقتراح مماثل لتعديل جدول الأعمال

المؤقت للهيئة الفرعية للتنفيذ. وكما تم الاتفاق على ذلك من قبل مؤتمر الأطراف في صبيحة ذلك اليوم، سيعالج هذا البند الجديد بالاقتران مع البند الذي يتناول "تنفيذ المادة ٤-٨ و ٤-٦ من الاتفاقية (المقرر ٣/م أ-٣ والمادتان ٢-٩ و ٣-١٤ من بروتوكول كيوتو)"، والبند ٣ من جدول الأعمال المؤقتين للهيئتين الفرعيتين.

٥- وأقرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية جدول الأعمال التالي:

١- افتتاح الدورة.

٢- المسائل التنظيمية:

- (أ) إقرار جدول الأعمال؛  
(ب) تنظيم أعمال الدورة؛  
(ج) انتخاب أعضاء المكتب.

٣- تنفيذ الفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية (المقرر ٣/م أ-٣، والفقرة ٣ من المادة ٢، والفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو).

٤- الإجراءات والآليات المتصلة بمراعاة الالتزامات في إطار بروتوكول كيوتو.

٥- الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية.

٦- الآليات المنشأة بموجب المواد ٦ و ١٢ و ١٧ من بروتوكول كيوتو.

٧- بناء القدرات.

٨- البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية:

- (أ) مبادئ توجيهية لإعداد البلاغات الوطنية؛  
(ب) "أفضل الممارسات" في السياسات والتدابير.

٩- المسائل المنهجية:

(أ) استخدام الأراضي، وتغيير استخدام الأراضي، والحراجة؛

(ب) النظم الوطنية، والتعديلات، والمبادئ التوجيهية في إطار المواد ٥ و٧ و٨ من بروتوكول كيوتو؛

- (ج) الانبعاثات الناجمة عن الوقود المستخدم في النقل الدولي؛
- (د) أثر المشاريع المنفردة في الانبعاثات خلال فترة الالتزام؛
- (هـ) الجوانب العلمية والمنهجية للاقتراح المقدم من البرازيل؛
- (و) مسائل أخرى.

١٠- تطوير ونقل التكنولوجيا:

- (أ) مركز العملية الاستشارية (المقرر ٤/م أ-٤)؛
- (ب) أساليب وسبل الحد من انبعاثات المركبات الكربونية الفلورية الهيدروجينية والمركبات الكربونية الفلورية المشبعة؛
- (ج) تكنولوجيا التكييف الساحلي؛
- (د) مسائل أخرى.

١١- التعاون مع المنظمات الدولية المعنية:

- (أ) المنظمات العلمية؛
- (ب) هيئات الأمم المتحدة؛
- (ج) اتفاقيات أخرى.

١٢- البحث والرصد المنتظم.

١٣- قائمة الخبراء.

١٤- المسائل المتصلة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو.

١٥- التقرير المتعلق بالدورة.

**باء - تنظيم الأعمال**  
**(البند ٢ (ب) من جدول الأعمال)**

٦- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى المعقودة في ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر. وكان معروضاً عليها الجدول الزمني المؤقت للجلسات الوارد في الفرع الرابع من الوثيقة FCCC/CP/1999/1. وأشار الرئيس إلى أن الجدول الزمني المؤقت للجلسات ينبغي أن يستخدم كدليل لتنظيم أعمال الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية ولكن سيلزم مراعاة المرونة للاستجابة لتغيرة تقدم الأعمال.

٧- وشدد الرئيس على أنه ينبغي للأطراف إنهاء نظرهم في البنود المعروضة عليهم بحلول يوم الإثنين ١ تشرين الثاني/نوفمبر. وسيلزم إتمام العمل المتعلق بالبنود المدرجة في جدول أعمال الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ بحلول يوم الأربعاء ٤ تشرين الثاني/نوفمبر.

**جيم - انتخاب أعضاء المكتب**  
**(البند ٢ (ج) من جدول الأعمال)**

٨- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى المعقودة في ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر.

٩- وأبلغ الرئيس الهيئة الفرعية بأنه تم التوصل إلى اتفاق حول تعيين من تبقى من أعضاء مكتب الهيئتين الفرعيتين. وبدعوة من الرئيس انتخبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية السيد لمبرت نيابيليت (جمهورية أفريقيا الوسطى) والسيد أندريي كرانييتش (سلوفينيا) نائباً للرئيس ومقرراً، على التوالي، للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية وكلاهما يشغل هذا المنصب للمرة الثانية.

١٠- وهنأ الرئيس السيد نيابيليت والسيد كرانييتش على انتخابهما ولاحظ أنه يتطلع للعمل معهما من أجل إنجاز هذه الدورة.



ثالثاً - تنفيذ الفقرتين ٨ و ٩ من المادة ٤ من الاتفاقية  
(المقرر ٣/م أ-٣ والفقرة ٣ من المادة ٢ والفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو)  
(البند ٣ من جدول الأعمال)

١- المداولات

١١- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذه المسألة في جلساتها الثانية والثالثة والتاسعة و... المعقودة بالاشتراك مع الهيئة الفرعية للتنفيذ في ٢٦، و ٢٦ و ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر و... تشرين الثاني/نوفمبر على التوالي. وكانت أمامها الوثيقة FCCC/SB/1999/9.

١٢- وفي الجلسة الثالثة للهيئة الفرعية المعقودة بالاشتراك مع الهيئة الفرعية للتنفيذ في ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر وبدعوة من الرئيسين قدم السيد تشاو كوك كي، الرئيس السابق للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، تقريراً عن حصيلة حلقة العمل المتصلة بهذا البند والتي عُقدت في بون في الفترة من ٢١ إلى ٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩ وفقاً للاختصاصات التي اعتمدها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها العاشرة (FCCC/SBSTA/1999/6، المرفق الأول).

١٣- واتفقت الهيئتان الفرعيتان، في جلستهما المشتركة المعقودة في ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر، على النظر في هذا البند من خلال فريق اتصال مشترك. وعين الرئيسان السيد بو كيلان (السويد) والسيد محمد رضا سلامات (إيران) نائب رئيس الهيئة الفرعية للتنفيذ، شريكين في رئاسة فريق الاتصال هذا.

[يستكمل فيما بعد]

٢- الاستنتاجات

[يستكمل فيما بعد]

رابعاً - الإجراءات والآليات المتصلة بمراعاة الالتزامات في إطار بروتوكول كيوتو  
(البند ٤ من جدول الأعمال)

١- المداولات

١٤- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذه المسألة في جلساتها الثالثة والتاسعة و... المعقودة بالاشتراك مع الهيئة الفرعية للتنفيذ في ٢٦ و ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر و... تشرين الثاني/نوفمبر على

التوالي. وكانت معروضة عليها الوثائق التالية: FCCC/SB/1999/7 و Add.1 و FCCC/SB/1999/MISC.12 و Add.1-2.

١٥- وفي الجلسة المشتركة المعقودة في ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر، أحال الرئيسان مناقشة هذا البند إلى الفريق العامل المشترك المنشأ بموجب المقرر ٨/م أ-٤ تحت رئاسة السيد هارالد دوفلد (النرويج) و السيد أسبن رونبيرغ (جزر مارشال).

[يستكمل فيما بعد]

٢- الاستنتاجات

[يستكمل فيما بعد]

### خامساً - الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية (البند ٥ من جدول الأعمال)

١- المداولات

١٦- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذه المسألة في جلساتها الثالثة والرابعة والتاسعة و... المعقودة بالاشتراك مع الهيئة الفرعية للتنفيذ في ٢٦، و ٢٦ و ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر و... تشرين الثاني/نوفمبر على التوالي. وكانت أمامها الوثائق التالية: FCCC/SB/1999/5 و Corr.1 و Add.1.

١٧- وفي الجلسة الرابعة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية المعقودة بالاشتراك مع الهيئة الفرعية للتنفيذ في ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر اتفقت الهيئتان الفرعيتان على النظر في هذا البند من خلال فريق اتصال مشترك يرأسه السيد إيفو دي بووير (هولندا).

[يستكمل فيما بعد]

٢- الاستنتاجات

[يستكمل فيما بعد]

**سادساً - الآليات المنشأة بموجب المواد ٦ و ١٢ و ١٧ من بروتوكول كيوتو  
(البند ٦ من جدول الأعمال)**

١- المداولات

١٨- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذه المسألة في جلساتها الرابعة والتاسعة و... المعقودة بالاشتراك مع الهيئة الفرعية للتنفيذ في ٢٦ و ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر و... تشرين الثاني/نوفمبر على التوالي. وكانت أمامها الوثائق التالية: FCCC/SB/1999/8 و Add.1 و FCCC/SB/1999/MISC.10 و Add.1.

١٩- وفي الجلسة المشتركة المعقودة في ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر وبناء على دعوة من الرئيسين عرض السيد تشاو كوك كي، الرئيس السابق للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية التولية المنقحة والمجمعة من الاقتراحات المقدمة من الأطراف (FCCC/SB/1999/8 و Add.1) بالنيابة عن رئيسي الهيئتين الفرعيتين. وبوصفه رئيساً للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في الفترة الفاصلة ما بين الدورتين لغاية الدورة الحادية عشرة لكلتا الهيئتين الفرعيتين، أعد السيد تشاو كوك كي هذه الوثيقة بمعية السيد سلامات، نائب رئيس الهيئة الفرعية للتنفيذ الذي تصرف بالنيابة عن رئيس الهيئة الفرعية للتنفيذ وبمساعدة من الأمانة.

٢٠- وفي الجلسة المشتركة المعقودة في ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر، اتفقت الهيئتان الفرعيتان على النظر في هذا البند من خلال فريق اتصال مشترك يرأسه السيد تشاو كوك كي (ماليزيا).

[يستكمل فيما بعد]

٢- الاستنتاجات

[يستكمل فيما بعد]

**سابعاً - بناء القدرات  
(البند ٧ من جدول الأعمال)**

١- المداولات

٢١- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذه المسألة في جلساتها الثالثة والتاسعة و... المعقودة بالاشتراك مع الهيئة الفرعية للتنفيذ في ٢٦ و ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر و... تشرين الثاني/نوفمبر، على التوالي. وكانت معروضة عليها الوثائق التالية: FCCC/CP/1999/3، FCCC/SBSTA/1999/10،

FCCC/SBSTA/1999/11، FCCC/SBI/1999/INF.7، FCCC/SB/1999/6، FCCC/SB/1999/5، FCCC/SB/1999/MISC.9 و FCCC/SB/1999/MISC.11 و Add.1،

٢٢- وفي الجلسة المشتركة المعقودة في ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر اتفقت الهيئتان الفرعيتان على النظر في هذا البند من خلال فريق اتصال مشترك يشترك في رئاسته السيد جون آش، رئيس الهيئة الفرعية للتنفيذ والسيد دانييل ريفسنايدر (الولايات المتحدة الأمريكية).

[يستكمل فيما بعد]

#### ٢- الاستنتاجات

[يستكمل فيما بعد]

### ثامناً - البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (البند ٨ من جدول الأعمال)

#### ألف - مبادئ توجيهية لإعداد البلاغات الوطنية (البند ٨ (أ) من جدول الأعمال)

#### ١- المداومات

٢٣- بحثت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية هذا البند الفرعي في جلساتها الأولى و \_\_\_ بتاريخ ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر و \_\_\_ تشرين الثاني/نوفمبر على التوالي. وكانت أمامها الوثائق التالية: FCCC/SBSTA/1999/13 و Add.1 و Add.2 و Add.2/Corr.1.

٢٤- ووافقت الهيئة الفرعية في جلستها الأولى المنعقدة في ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر على بحث هذا البند الفرعي عن طريق فريق اتصال برئاسة السيد مارك مواندوسيا (جمهورية تنزانيا المتحدة) والسيد جيم بنمان (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية). وأخبر الرئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بأنه اتفق مع رئيس الهيئة الفرعية للتنفيذ على أن من المناسب، على ضوء تقسيم العمل بين الهيئتين الفرعيتين في مسألة البلاغات الوطنية، أن يكون هذا الفريق فريقاً مشتركاً بين الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ.

[يستكمل فيما بعد]

٢- الاستنتاجات

[تستكمل فيما بعد]

باء - "أفضل الممارسات" في السياسات والتدابير  
(البند ٨ (ب) من جدول الأعمال)

١- المداومات

٢٥- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند الفرعي في جلستها الخامسة و\_\_\_\_\_ المنعقدتين في ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر و\_\_\_\_\_ تشرين الثاني/نوفمبر على التوالي: وكانت أمامها الوثيقتان FCCC/SBSTA/1999/8 والتاليتان FCCC/SBSTA/1999/MISC.10.

[تستكمل فيما بعد]

٢- الاستنتاجات

[تستكمل فيما بعد]

تاسعاً - المسائل المنهجية  
(البند ٩ من جدول الأعمال)

ألف - استخدام الأراضي، وتغيير استخدام الأراضي، والحراجة  
(البند ٩ (أ) من جدول الأعمال)

١- المداومات

٢٦- بحثت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية هذا البند الفرعي في جلساتها الأولى و\_\_\_\_\_ في ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر و\_\_\_\_\_ تشرين الثاني/نوفمبر على التوالي. وكانت أمامها الوثائق التالية FCCC/SBSTA/1999/MISC.7 و Add.1 و Add.2.

٢٧- وفي الجلسة الأولى المنعقدة في ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر قدم الدكتور روبرت واطسون رئيس الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ بياناً عن إعداد التقرير الخاص باستخدام الأراضي، وتغيير استخدام الأراضي، والحراجة.

٢٨- كما وافقت الهيئة الفرعية في جلستها الأولى في ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر على دراسة هذا البند الفرعي عن طريق فريق اتصال يتقاسم رئاسته السيد فيليب جواجي (أوغندا) والسيد هالدور ثورجيرسون (آيسلندا).

[تستكمل فيما بعد]

#### ٢- الاستنتاجات

[تستكمل فيما بعد]

#### باء - النظم الوطنية، والتعديلات، والمبادئ التوجيهية في إطار

##### المواد ٥ و٧ و٨ من بروتوكول كيوتو

(البند ٩(ب) من جدول الأعمال)

#### ١- المداولات

٢٩- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية هذا البند الفرعي في جلساتها الأولى والثامنة و \_\_\_ المنعقدة في ٢٥ و ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر و \_\_\_ تشرين الثاني/نوفمبر على التوالي. وكانت أمامها الوثيقتان التاليتان FCCC/SBSTA/1999/MISC.9 و Add.1.

٣٠- وفي الجلسة الأولى المنعقدة في ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر قدم الرئيس المناوب لفرقة العمل التابعة للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ بشأن قوائم الجرد بياناً عن أنشطة برنامج الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ في مجال قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة.

٣١- كما دعا الرئيس في الجلسة الأولى السيدة هيلين بلوم (نيوزيلندا) إلى مساعدته في إجراء مشاورات غير رسمية حول هذا البند الفرعي. وفي الجلسة الثامنة المنعقدة في ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر وافقت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، بناء على طلب أحد الأطراف، على اقتراح من الرئيس بأن يتم الآن تناول هذا البند بواسطة فريق اتصال ترأسه أيضاً السيدة بلوم.

[تستكمل فيما بعد]

٢- الاستنتاجات

[تستكمل فيما بعد]

جيم - الانبعاثات الناجمة عن الوقود المستخدم في النقل الدولي  
(البند ٩ (ج) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٣٢- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية هذا البند الفرعي في جلساتها الخامسة والسادسة و \_\_\_\_ المنعقدة في ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر و ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر و \_\_\_\_ تشرين الثاني/نوفمبر على التوالي. وكانت أمامها الوثيقتان التاليتان FCCC/SBSTA/1999/INF.9 و FCCC/SBSTA/1999/MISC.8.

٣٣- وفي الجلسة الخامسة المنعقدة في ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر قدم ممثلا المنظمة البحرية الدولية والمنظمة الدولية للطيران المدني بيانين عن أنشطة هاتين المنظميتين المتصلة بعمل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية.

٣٤- وفي الجلسة الخامسة كذلك دعا الرئيس جوزيه روميرو (سويسرا) إلى مساعدته في إجراء المشاورات غير الرسمية حول هذا البند الفرعي.

[تستكمل فيما بعد]

٢- الاستنتاجات

[تستكمل فيما بعد]

دال - أثر المشاريع المنفردة في الانبعاثات خلال فترة الالتزام  
(البند ٩ (د) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٣٥- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية هذا البند الفرعي في جلساتها السادسة و \_\_\_\_ بتاريخ ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر و \_\_\_\_ تشرين الثاني/نوفمبر على التوالي. وكانت أمامها الوثائق التالية

FCCC/SBSTA/MISC.3 و Add.1 و Add.1/Corr.1. وكانت هذه الوثائق قد أُتيحت في الدورة العاشرة إلا أن الهيئة الفرعية لم تنتظر فيها.

٣٦- وفي الجلسة السادسة المنعقدة في ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر دعا الرئيس السيد أولي بلوغان (الدانمرك) إلى مساعدته في إجراء المشاورات غير الرسمية بشأن هذا البند الفرعي.

[تستكمل فيما بعد]

#### ٢- الاستنتاجات

[تستكمل فيما بعد]

### هاء - الجوانب العلمية والمنهجية للاقتراح المقدم من البرازيل (البند ٩(هـ) من جدول الأعمال)

#### ١- المداولات

٣٧- بحثت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية هذا البند الفرعي في جلستها السادسة و \_\_\_\_ في ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر و \_\_\_\_ تشرين الثاني/نوفمبر على التوالي.

[تستكمل فيما بعد]

#### ٢- الاستنتاجات

[تستكمل فيما بعد]

### واو - مسائل أخرى (البند ٩(و) من جدول الأعمال)

#### ١- المداولات

٣٨- بحثت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية هذا البند الفرعي في جلستها السادسة و \_\_\_\_ بتاريخ ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر و \_\_\_\_ تشرين الثاني/نوفمبر على التوالي.



٣٩- وفي الجلسة السادسة المنعقدة في ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر أشار الرئيس إلى أن من المسائل التي تتطلب اهتمام الهيئة في هذا البند الفرعي من جدول الأعمال مسألة القضايا المنهجية المتعلقة بحصاد الغابات ومنتجات الأخشاب.

٤٠- كما لاحظ الرئيس في الجلسة السادسة بتاريخ ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر أن من المسائل الأخرى التي ينبغي مناقشتها في هذا البند الفرعي المعلومات عن أدوات القرار في تقييم آثار تغير المناخ واستراتيجيات التكيف. وبالنسبة لهذه المسألة كانت أمام الهيئة الفرعية الوثيقة التالية F.CCC/SBSTA/1999/MISC.12.

[تستكمل فيما بعد]

## ٢- الاستنتاجات

[تستكمل فيما بعد]

## **عاشرا - تطوير ونقل التكنولوجيا**

(البند ١٠ من جدول الأعمال)

### ألف - مركز العملية الاستشارية (المقرر ٤/م أ-٤)

(البند ١٠ أ) من جدول الأعمال)

### ١- المداولات

٤١- بحثت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية هذا البند الفرعي في جلساتها الأولى والخامسة و \_\_\_\_ المنعقدة في ٢٥ و ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر و \_\_\_\_ تشرين الثاني/نوفمبر على التوالي. وكانت أمامها الوثيقة .FCCC/SBSTA/1999/11

٤٢- وفي الجلسة الأولى المنعقدة في ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر أعلن الرئيس عزمه على عقد جلسات أخرى للفريق غير الرسمي مع الأعضاء الذين تعينهم الأطراف والذي شكله الرئيس السابق للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، من أجل التقدم بالعملية الاستشارية.

٤٣- وفي الجلسة الخامسة قدم السيد تشو كوك كي الرئيس السابق للهيئة، بناء على طلب الرئيس، تقريراً عن التقدم الذي جرى في العملية الاستشارية، بما في ذلك الحلقة العملية التي عقدت في أروشا بجمهورية تنزانيا المتحدة من ١٦ إلى ١٨ آب/أغسطس ١٩٩٩.

٤٤- وفي الجلسة الخامسة كذلك قدم الرئيس المناوب لفرقة العمل الثالثة التابعة للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ بياناً عن حالة إعداد التقرير الخاص لفرقة العمل عن المسائل المنهجية والتكنولوجية في نقل التكنولوجيا. وفي الجلسة نفسها قدم ممثل مبادرة تكنولوجيا المناخ التابعة لوكالة الطاقة الدولية بياناً.

[تستكمل فيما بعد]

## ٢- الاستنتاجات

[تستكمل فيما بعد]

## باء - أساليب وسبل الحد من انبعاثات المركبات الكربونية الفلورية الهيدروجينية والمركبات الكربونية الفلورية المشبعة (البند ١٠ (ب) من جدول الأعمال)

### ١- المداولات

٤٥- بحثت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية هذا البند الفرعي في جلساتها السابعة و \_\_\_ المنعقدة في ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر و \_\_\_ تشرين الثاني/نوفمبر على التوالي وكانت أمامها الوثائق التالية: FCCC/SBSTA/1999/INF.7 و FCCC/SBSTA/1999/MISC.6 و Add.1.

٤٦- وفي الجلسة السابعة المنعقدة في ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر قدم الرئيس المناوب لفرقة العمل الثالثة التابعة للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ والرئيس المناوب لفريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي التابع لبروتوكول مونتريال تقريراً مشتركاً عن اجتماع الخبراء المشترك بين الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ وفريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي بشأن خيارات الحد من انبعاثات المركبات الكربونية الفلورية الهيدروجينية والمركبات الكربونية الفلورية المشبعة.

٤٧- وفي الجلسة السابعة كذلك دعا الرئيس السيد أندريه كرانييتش (سلوفينيا) مقرر الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى مساعدته في إجراء المشاورات غير الرسمية بشأن هذا البند الفرعي.

[تستكمل فيما بعد]

٢- الاستنتاجات

[تستكمل فيما بعد]

**جيم - تكنولوجيا التكيف الساحلي**  
(البند ١٠ ج) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٤٨- بحثت الهيئة الفرعية هذا البند الفرعي في جلساتها السابعة و \_\_\_\_\_ المنعقدتين في ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر و \_\_\_\_\_ تشرين الثاني/نوفمبر، على التوالي.

[تستكمل فيما بعد]

٢- الاستنتاجات

[تستكمل فيما بعد]

**دال - مسائل أخرى**  
(البند ١٠ د) من جدول الأعمال)

١- المداولات

٤٩- بحثت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية هذا البند الفرعي في جلساتها السابعة و \_\_\_\_\_ المنعقدة في ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر و \_\_\_\_\_ تشرين الثاني/نوفمبر، على التوالي.

[تستكمل فيما بعد]

٢- الاستنتاجات

[تستكمل فيما بعد]

**حادي عشر - التعاون مع المنظمات الدولية المعنية**  
(البند ١١ من جدول الأعمال)

**ألف - المنظمات العلمية**  
(البند ١١ (أ) من جدول الأعمال)

١- المداوولات

- ٥٠- بحثت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية هذا البند الفرعي في جلستها الأولى و \_\_\_ المنعقدتين في ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر و \_\_\_ تشرين الثاني/نوفمبر، على التوالي.
- ٥١- وفي الجلسة الأولى بتاريخ ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر قدم الدكتور روبرت واطسون رئيس الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ بيانا.

[تستكمل فيما بعد]

٢- الاستنتاجات

[تستكمل فيما بعد]

**باء - هيئات الأمم المتحدة**  
(البند ١١ (ب) من جدول الأعمال)

١- المداوولات

- ٥٢- بحثت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية هذا البند الفرعي في جلستها السادسة و \_\_\_ المنعقدتين في ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر و \_\_\_ تشرين الثاني/نوفمبر، على التوالي. وكانت أمامها الوثيقة FCCC/SBSTA/1999/INF.8 و Add.1.

- ٥٣- وفي الجلسة السادسة المنعقدة في ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر قدم ممثل برنامج الأمم المتحدة الانمائي، بيانا مستحدثا باسم وكالات الأمم المتحدة المشتركة في المشروع المشترك لبناء القدرات المشار إليه في الوثيقة FCCC/SBSTA/1999/INF.8.

[تستكمل فيما بعد]

٢- الاستنتاجات

[تستكمل فيما بعد]

جيم - اتفاقيات أخرى  
(البند ١١ ج) من جدول الأعمال)

٥٤- بحثت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية هذا البند الفرعي في جلستها السادسة و \_\_\_\_ المنعقدتين في ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر و \_\_\_\_ تشرين الثاني/نوفمبر، على التوالي.

٥٥- وفي الجلسة السادسة بتاريخ ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر قدم ممثلو برنامج الأمم المتحدة للبيئة وأمانتي اتفاقية الأراضي الرطبة (اتفاقية رامسار) واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر بيانات.

[تستكمل فيما بعد]

٢- الاستنتاجات

[تستكمل فيما بعد]

ثاني عشر - البحث والرصد المنتظم  
(البند ١٢ من جدول الأعمال)

١- المداومات

٥٦- بحثت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية هذا البند الفرعي في جلساتها السادسة والثامنة و \_\_\_\_ المنعقدة في ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر و ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر و \_\_\_\_ تشرين الثاني/نوفمبر، على التوالي. وكأنت أمامها الوثيقة FCCC/SBSTA/1999/10.

٥٧- وفي الجلسة السابعة بتاريخ ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر، قدم مدير اللجنة التوجيهية للنظام العالمي لرصد المناخ بيانا باسم المنظمات المشتركة في جدول أعمال المناخ بشأن الأنشطة الأخيرة المتعلقة بالبحث والرصد المنتظم، كما أدلى ممثل اللجنة الدولية لعلوم المحيطات ببيان.

٥٨- وفي الجلسة الثامنة قدم ممثل مرفق البيئة العالمي بيانا.

٥٩- وفي الجلسة السابعة بتاريخ ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر دعا الرئيس السيدة سوزان باريل (أستراليا) إلى مساعدته في إجراء المشاورات غير الرسمية بشأن هذا البند الفرعي. كما دعا مجموعة السبعة والسبعين والصين إلى تعيين رئيس مناوب لهذه المشاورات.

[تستكمل فيما بعد]

## ٢- الاستنتاجات

[تستكمل فيما بعد]

### ثالث عشر - قائمة الخبراء (البند ١٣ من جدول الأعمال)

#### ١- المداولات

٦٠- بحثت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية هذا البند الفرعي في جلستها الثامنة و \_\_\_ المنعقدتين في ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر و \_\_\_ تشرين الثاني/نوفمبر، على التوالي. وكانت أمامها الوثيقة FCCC/SBSTA/1999/9.

[تستكمل فيما بعد]

## ٢- الاستنتاجات

[تستكمل فيما بعد]

### رابع عشر - المسائل المتعلقة بالمادة ٣-١٤ من بروتوكول كيوتو (البند ١٤ من جدول الأعمال)

٦١- وافقت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في جلستها الأولى على النظر في هذا البند بطريقة منسقة مع الهيئة الفرعية للتنفيذ في ارتباط بالبند ٣ من جدول أعمالها لتنفيذ المادة ٤-٨ و ٤-٩ من الاتفاقية (المقرر ٣/أ-٣ والمادتان ٢-٣ و ٣-٤ من بروتوكول كيوتو). ومن هنا توجد الاستنتاجات المتعلقة بهذا البند في الفقرات من \_\_\_ إلى \_\_\_ فيما سبق.

**خامس عشر - تقديم تقرير عن الدورة  
(البند ١٥ من جدول الأعمال)**

٦٢- بحثت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في جاستها \_\_\_\_ المنعقدة في \_\_\_\_ تشرين الثاني/نوفمبر مشروع التقرير عن دورتها الحادية عشرة (FCCC/SBSTA/1998/L.11).

[تستكمل فيما بعد]

-----